

# ANVISNINGAR FÖR ANSÖKAN OM OCH VILLKOR FÖR STATSBIDRAG TILL KURSER I KONTAKTTOLKNING 2023

## Innehåll

<b>1 Ansökan om statsbidrag</b>	<b>3</b>
1.1 Ansökansblankett och kursplaner .....	3
1.2 Ekonomisk ansökan.....	3
<b>2. Preparandkurser inför Kammarkollegiets prov för auktorisation</b>	<b>4</b>
2.1 Preparandkurs inför Kammarkollegiets prov för auktorisation som tolk (AT) .....	4
2.1.1 Deltagare, upplägg och omfattning .....	4
2.1.2 Ersättning per timme .....	4
2.2 Preparandkurs inför Kammarkollegiets prov för specialkompetens som rättstolk (RT) eller sjukvårdstolk (ST) .....	5
2.2.1 Deltagare, upplägg och omfattning .....	5
2.2.2 Ersättning från kostnadsbudget.....	5
<b>3. Fördjupnings- och kompetenshöjande kurser</b>	<b>6</b>
3.1 Inriktningar .....	6
3.1.1 Deltagare, omfattning och upplägg .....	6
3.1.2 Ersättning per timme .....	6
<b>4. Rättstolkningskurser för auktoriserade tolkar och kompletteringskurser</b>	<b>7</b>
4.1 Inriktningar .....	7
4.1.1 Deltagare, upplägg och omfattning .....	7
<b>5. Kurser inriktade mot undervisande personal</b>	<b>7</b>
<b>6. Ersättning för resor och inackordering</b>	<b>8</b>
<b>7. Seminarier och stipendier för lärare, språkhandledare och bedömare</b>	<b>8</b>
<b>8. Rekvirering av statsbidrag och dokumentation</b>	<b>8</b>
8.1 Redovisning .....	9
8.2 Dokumentation.....	9

# Statsbidrag till kurser i kontakttolkning 2023

I det här dokumentet finns information till folkhögskolor och studieförbund om Myndigheten för yrkeshögskolans (MYH) fördelning av statsbidrag rörande kurser i kontakttolkning. Myndigheten kommer vid sin fördelning av statsbidrag att ta hänsyn till:

- Regional placering.
- Kursernas inriktning efter samhällets behov och efterfrågan.
- Förutsättning till att kurserna ska kunna hålla hög kvalitet.

## 1 Ansökan om statsbidrag

### 1.1 Ansökansblankett och kursplaner

I ansökan om statsbidrag ska följande anges:

- Kursens namn och inriktning/tema samt studieort.
- Vilken period kursen ska genomföras, hur många timmar (med timmar avser MYH en klocktimme) den avser och hur många deltagare som planeras delta på kursen.
- En beskrivning över hur kvalitetsarbetet ska bedrivas och det pedagogiska upplägget av kurserna.
- Rutiner för antagning till kurserna.

En kursplan för varje sökt kurs ska bifogas ansökan. Om ansökan gäller flera kurser med exakt likadant innehåll behöver endast en kursplan skickas in. Det ska i sådana fall framgå att kursplanen gäller för flera sökta kurser.

### 1.2 Ekonomisk ansökan

I årets ansökningsomgång har statsbidragsnivåerna justerats jämfört med tidigare år, och är nu, i likhet med Grundutbildning till kontakttolk, på samma nivå för både folkhögskolor och studieförbund. Det innebär att det numera endast finns ett gemensamt villkorsdokument.

- För kurser som ansöks enligt fastställt belopp per timme ska ansökt belopp framgå av ansökan. Observera att deltagarantalet kan avgöra nivån på statsbidraget, se exempel i kapitel 2 och 3. Statsbidraget kan dock aldrig överstiga angiven maximal nivå.
- För kurser där det inte lämnas ersättning enligt fastställt belopp per timme ska ansökt belopp framgå av ansökan, en kostnadsbudget ska också bifogas.

## 2. Preparandkurser inför Kammarkollegiets prov för auktorisation

### 2.1 Preparandkurs inför Kammarkollegiets prov för auktorisation som tolk (AT)

#### 2.1.1 Deltagare, upplägg och omfattning

- En preparandkurs AT är 125 timmar enligt rekommenderad studieplan.
- Kursen ska starta med minst tre språkgrupper om deltagarantalet är minst 15 stycken eller minst två om deltagarantalet är minst 10 och högst 14.
- Om kursen startar med minst tre språkgrupper ska en språkgrupp utgöras av deltagare i mindre frekventa tolkspråk<sup>1</sup>.
- Varje deltagare ska få minst 10 timmar språkhandledning.

Kursen ska enligt den rekommenderade studieplanen omfatta:

- 60 timmar gemensam undervisning i realia,
- 15 timmar undervisning i svenska inklusive repetition av grundläggande grammatik, tolketik och tolkningsteknik, och
- 50 timmar språkhandledning.

Vid avsteg från den rekommenderade studieplanen om 125 timmar och dess innehåll ska en kursplan med annat upplägg bifogas ansökan. En preparandkurs AT ska vara på minst 100 timmar.

#### 2.1.2 Ersättning per timme

- Statsbidrag lämnas med ett belopp om högst 3 000 kronor per timme upp till 100 timmar och 1 000 kronor per timme över 100 timmar. I beloppet ingår kostnader för kursens genomförande och ersättning för deltagares kostnader för resor och inackordering.
- Maximalt statsbidrag är 325 000 kronor.
- Det krävs minst 15 deltagare vid start på en kurs om 125 timmar för att kunna rekvirera maximalt statsbidrag.
- Statsbidraget minskar med 20 000 kronor per bortfall (deltagare) vid start av utbildningen om deltagarantalet understiger 15 oavsett timantal.

---

<sup>1</sup> Mindre frekventa- och sällsynta tolkspråk kan kännetecknas av att efterfrågan på tolkspråket är låg men det kan finnas ett stort behov av utbildning inom språket. Det har sällan eller tidigare inte funnits utbildning inom tolkspråket. Det finns få potentiella deltagare och språkhandledare.

**Exempel ersättning AT 125 timmar**

Exempel 1 utgår ifrån ett bortfall med 5 deltagare per kurs vid kursens start. Statsbidraget i exempel 1 har minskats med 20 000 kronor per bortfall (deltagare) mot det maximala beloppet på 325 000 kronor.

Exempel	Antal deltagare	Timmar	Ersättning
1	10	125	225 000 kr
2	15	125	325 000 kr

**Exempel ersättning AT 100 timmar**

Exempel 1 utgår ifrån ett bortfall med 5 deltagare per kurs vid kursens start. Statsbidraget i exempel 1 har minskats med 20 000 kronor per bortfall (deltagare) mot det maximala beloppet på 300 000 kronor.

Exempel	Antal deltagare	Timmar	Ersättning
1	10	100	200 000 kr
2	15	100	300 000 kr

## 2.2 Preparandkurs inför Kammarkollegiets prov för specialkompetens som rättstolk (RT) eller sjukvårdstolk (ST)

### 2.2.1 Deltagare, upplägg och omfattning

- En preparandkurs RT eller ST ska omfatta 100 timmar varav 50 timmar är gemensam undervisning i realia och 50 timmar språkhandledning enligt rekommenderad studieplan.
- Kursen kan starta med ett fritt deltagarantal.
- För att delta i en preparandkurs RT eller ST ska deltagaren ha ansökt/vara anmäld hos Kammarkollegiet för att genomföra auktorisationsprovet.
- Varje deltagare ska få minst 10 timmar språkhandledning.

Vid avsteg från den rekommenderade studieplanen om 100 timmar och dess innehåll ska en kursplan med annat upplägg bifogas ansökan. En kurs ska dock vara på minst 100 timmar.

### 2.2.2 Ersättning från kostnadsbudget

Statsbidrag för kurser inför Kammarkollegiets prov för specialkompetens som rättstolk eller sjukvårdstolk ansöks efter uppskattade kostnader. Ersättning för deltagares kostnader för resor ingår i de uppskattade kostnaderna. För folkhögskolor kan även ersättning för inackordering ingå.

### 3. Fördjupnings- och kompetenshöjande kurser

#### 3.1 Inriktningar

Fördjupningskurser ska ge fördjupade kunskaper med grund i delkurser/delmoment i den sammanhållna grundutbildningen till kontakttolk<sup>2</sup>.

Kompetenshöjande kurser är fristående och ska ge verksamma tolkar breddade kunskaper och färdigheter inom relevanta tolkområden.

##### 3.1.1 Deltagare, omfattning och upplägg

- Kursens upplägg och omfattning ska framgå av ansökan.
- En kurs där det ingår språkhandledning ska starta med minst tre språkgrupper om deltagarantalet är minst 15 och minst två språkgrupper vid minst 10 deltagare.
- Om kursen startar med tre språkgrupper ska en språkgrupp utgöras av deltagare i mindre frekventa tolkspråk<sup>3</sup>.
- För båda inriktningarna kan språkhandledning förekomma beroende på innehåll, men det är inget krav om kursens inriktning inte kräver detta.

##### 3.1.2 Ersättning per timme

- Statsbidraget lämnas med ett belopp om högst 3 000 kronor per timme för kurser innehållande språkhandledning och 2 000 kronor per timme utan språkhandledning. I beloppen ingår kostnader för undervisning och ersättning för deltagares kostnader för resor. För folkhögskolor kan även ersättning för inackordering ingå.
- Maximalt statsbidrag med språkhandledning är 300 000 kronor.
- Maximalt statsbidrag utan språkhandledning är 200 000 kronor.
- Maximalt statsbidrag för fördjupnings- och kompetenshöjande kurser kan lämnas vid minst 15 deltagare.
- Om deltagarantalet vid kursstart understiger 15 deltagare minskar statsbidraget med fem procent per deltagare mot det maximala beloppet.

---

<sup>2</sup> Utbildning till kontakttolk som bedrivs enligt förordningen (2012:140) om statsbidrag för viss utbildning som rör tolkning och teckenspråk

<sup>3</sup> Mindre frekventa- och sällsynta tolkspråk kan kännetecknas av att efterfrågan på tolkspråket är låg men det kan finnas ett stort behov av utbildning inom språket. Det har sällan eller tidigare inte funnits utbildning inom tolkspråket. Det finns få potentiella deltagare och språkhandledare.

**Exempel med minst 10 eller 15 deltagare vid start med och utan språkhandledning**

Exemplen utgår från att kurserna har minst 15 deltagare för maximal ersättning.

	<b>Ersättning per timme</b>	<b>3 000 kr</b>	<b>2 000 kr</b>
Minimum antal deltagare för max statsbidrag	Timmar	Ersättning med språkhandledning	Ersättning utan språkhandledning
10	25	56 250 kr	37 500 kr
15	50	150 000 kr	100 000 kr
10	75	168 750 kr	112 500 kr
15	100	300 000 kr	200 000 kr

## 4. Rättstolkningskurser för auktoriserade tolkar och kompletteringskurser

### 4.1 Inriktningar

Rättstolkningskurser ska vända sig till auktoriserade tolkar<sup>4</sup> för fördjupade kunskaper inom rättstolkning.

Kompletteringskurser ska vända sig till dem som påbörjat sammanhållen grundutbildning eller genomgått validering och som behöver enstaka delkurs(er) i den sammanhållna utbildningen för att få sin utbildning komplett

#### 4.1.1 Deltagare, upplägg och omfattning

- Kursens upplägg och omfattning samt antal deltagare ska framgå av ansökan.

För båda inriktningarna kan språkhandledning förekomma beroende på innehåll, men är inget krav om kursens inriktning inte kräver detta.

#### 4.1.2 Ersättning från kostnadsbudget

Statsbidrag för rättstolkningskurser för auktoriserade tolkar och kompletteringskurser ansöks efter uppskattade kostnader. Ersättning för deltagares kostnader för resor ingår i de uppskattade kostnaderna. För folkhögskolor kan även ersättning för inackordering ingå.

## 5. Kurser inriktade mot undervisande personal

Statsbidrag kan lämnas för utbildning av lärare, språkhandledare och bedömare för kontakttolkar.

Kursen ska i första hand rikta sig till ny eller redan befintlig personal i den sammanhållna grundutbildningen till kontakttolk enligt förordningen (2012:140) om statsbidrag för viss utbildning som rör tolkning och teckenspråk (TolkF). Statsbidrag kan även lämnas till

<sup>4</sup> Individer som uppfyllt bestämmelserna enligt förordning (1985:613) om auktorisation av tolkar och översättare

kompetensutvecklande kurser för arbetet med att bedöma reell kompetens och genomföra validering.

### 5.1 Ersättning från kostnadsbudget

Statsbidrag för kurser inriktade mot undervisande personal ansöks efter uppskattade kostnader.

## 6. Ersättning för resor och inackordering

För samtliga kurser kan statsbidrag lämnas för att ersätta deltagarnas kostnader för resor. För kurser som bedrivs på folkhögskolor kan ersättning även lämnas för inackordering med kostnadstäckning upp till 700 kronor per deltagare och dygn.

## 7. Seminarier och stipendier för lärare, språkhandledare och bedömare

Ansökan om statsbidrag för seminarier specificeras särskilt i ansökan. Schablonbidrag för seminarier lämnas med 750 kronor per undervisningstimme och schablonbidrag för stipendier lämnas med 600 kronor per kursdag och deltagare i lärarseminarier.

Statsbidrag lämnas för ersättning av inackorderingskostnader för deltagare på seminarierna, samt för hela resekostnaden enligt billigaste färd sätt. Kostnaderna ska visas i ansökan.

Med undantag av seminarier för lärare, språkhandledare och bedömare beviljar MYH inte statsbidrag för stipendier till övriga deltagare.

## 8. Rekvirering av statsbidrag och dokumentation

Rekvirering av statsbidrag för kurser på vårterminen 2023 görs efter avslutad kurs, senast en månad efter avslut. Höstterminens kurser rekquireras senast den **16 december 2023**. Kurser som går över ett årsskifte kan ha möjlighet att delvis rekquireras senast den **16 december** året innan kursavslut eller rekquireras i sin helhet det år kursen avslutas, senast en månad efter kursavslut.

Rekvireringen görs på särskild blankett som skickas ut som en fil via e-post i samband med besluten. Rekvisition ska skrivas ut och undertecknas av behörig företrädare för organisationen och skickas till MYH via reguljär post till postadress:

Myndigheten för yrkeshögskolan  
Box 145  
721 05 Västerås

OBSERVERA Om planerad start av kurs ändras utifrån angivet datum i ansökan med mer än två veckor eller ställs in ska ansökan om detta skickas till myndigheten. Blankett för Ansökan om ändrad utbildningsperiod finns att ladda ner på myh.se under verksamhetsområde Tolkutbildningar/För utbildningsanordnare/Hantera beviljad



utbildning. Se länk: <https://www.myh.se/tolkutbildningar-inom-folkbildningen/for-utbildningsanordnare/hantera-beviljad-utbildning>

## 8.1 Redovisning

Den som har tagit emot statsbidrag enligt TolkF är enligt 7§ i förordningen skyldig att lämna sådan ekonomisk och annan redovisning till Myndigheten för yrkeshögskolan som myndigheten begär. En revisor ska granska den ekonomiska redovisningen och redogöra för sina iakttagelser i ett intyg som bifogas redovisningen. Om det bidrag som har tagits emot uppgått till minst fem prisbasbelopp enligt 2 kap. 6 och 7 §§ socialförsäkringsbalken, ska detta göras av en auktoriserad eller godkänd revisor.

## 8.2 Dokumentation

Deltagarlistor, dokumentation om resekostnader etc. ska, för myndighetens granskning, sparas i minst två år från avslutad utbildning. Därutöver kan det finnas andra bestämmelser som anger hur länge dokumenten ska sparas.